

## 492803-2026 - Súťaž

Nemecko – Čistenie (upratovanie) budov – Objektreinigungen im Stadtteil Neckarau

OJ S 135/2026 16/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Mannheim Fachbereich 25 - Bau- und Immobilienmanagement

E-mail: [60.ausschreibung@mannheim.de](mailto:60.ausschreibung@mannheim.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Objektreinigungen im Stadtteil Neckarau

Opis: Unterhaltsreinigung Los 1, Glasreinigung Los 2 und Außenreinigung Los 3

Identifikátor postupu: fd494aed-aa66-4d39-a672-f2fa3a66e51e

Interný identifikátor: 25-41-451866200-208

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911200 Čistenie (upratovanie) budov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90911300 Umývanie okien

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Mannheim

PSČ: 68199

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Krajina: Nemecko

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

v gv -

##### 2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

**Podmienky predkladania:**

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 3

**Podmienky zmluvy:**

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadane jednému uchádzačovi: 3

##### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Dieser Ausschlussgrund ist lediglich beispielhaft aufgeführt. Alle Ausschlussgründe richten sich nach den §§ 123 und 124 GWB und den jeweils einschlägigen Vergabebestimmungen (VgV).

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Unterhaltsreinigung

Opis: UR Los 1: Unterhaltsreinigung für alle Objekte im Bündel mit einer Bodenfläche von ca. 4.500 m<sup>2</sup> und einer Reinigungsfläche von Montag bis Freitag von ca. 3.400 m<sup>2</sup> Es ist zu beachten, dass Ortsbesichtigungen nur bis spätestens 3 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist möglich sind.

Interný identifikátor: LOT-0001

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911200 Čistenie (upratovanie) budov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90911300 Umývanie okien

##### **Možnosti:**

Popis možností: Zusätzliche Angabe: Für den Fall, dass der bezuschlagte Bieter vor vollständiger Leistungserbringung wegen Kündigung, Insolvenz oder aus einem anderen Grund, der nicht vom Auftraggeber zu vertreten ist, ausgewechselt werden muss, behält sich der Auftraggeber vor, den übrigen Bietern, die ein wertungsfähiges Angebot in dem dem Auftrag vorangegangenen Vergabeverfahren abgegeben hatten, in der Reihenfolge der Wertungsergebnisse unter Zugrundelegung der damaligen Angebote den Auftrag anzutragen, sofern damit der Gesamtcharakter des Auftrags unverändert bleibt.

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Mannheim

PSČ: 68199

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Krajina: Nemecko

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/10/2026

Dátum konca trvania: 30/09/2030

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

Toto je opakujúce sa verejné obstarávanie

Opis: Regelmäßig wiederkehrende Leistung zur Objektreinigung

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Folgende Einzelfristen sind

Vertragsfristen: 01.10.2026 bis 30.09.2030 Abweichende Ausführungszeit von Bibliothek

/Jugendtreff Neckarau vom 01.06.2027 bis 30.09.2030, Bürgerservice Neckarau vom

01.09.2029 bis 30.09.2030 und Verwaltungsgebäude Salzachstraße vom 01.04.2029 bis

30.09.2030. Hinweis: Bitte beachten Sie, dass für die elektronische Angebotsabgabe die kostenfreie Bietersoftware AI Bietercockpit erforderlich ist. Die Nutzungsbedingungen und technischen Voraussetzungen sind abrufbar unter [www.auftragsboerse.de](http://www.auftragsboerse.de). Bei der Installation hilft Ihnen der Bietersupport (Telefon: 0711/ 66601-476 oder per E-Mail: [bietermrn@staatsanzeiger.de](mailto:bietermrn@staatsanzeiger.de)). Bitte berücksichtigen Sie bei Ihrer Angebotsabgabe ebenso, dass aufgrund einer ggf. großen Datenmenge eine vollständige Übertragung Ihres Angebots längere Zeit in Anspruch nimmt! Bitte kalkulieren Sie daher ausreichend Zeit für das Hochladen des Angebots auf der Vergabepattform und/oder die Schaffung der technischen Voraussetzungen ein. Ergänzender Hinweis zu den Zuschlagskriterien: Zuschlagskriterien zu Los 1: Ein Angebot kann im Rahmen dieses Zuschlagskriteriums maximal 400 Punkte erreichen. Der Auftraggeber erwartet vor allem für die reguläre Unterhaltsreinigung von dem Auftragnehmer eine qualitativ hochwertige Reinigungsleistung, die auch nachhaltig erbracht und abgesichert wird. Insbesondere im Zusammenspiel mit dem Auftraggeber ist eine reibungslose Kommunikation und Ausführung der Reinigungsleistung erwünscht. Es ist daher nach Auffassung des Auftraggebers unentbehrlich, die Reinigungsleistungen auch im Hinblick auf Qualitätssicherungsmaßnahmen gesteuert und konzeptionell durchdacht anzugehen. Es wird daher das Zuschlagskriterium Qualitätssicherungskonzept abgefragt. Die Anforderungen an den Inhalt des Qualitätssicherungskonzepts umfassen die nachfolgend genannten Unterkriterien, die der Bieter in identischer Gliederung seinem Angebot beifügen muss:

- Erläutern Sie ihr Reinigungskonzept. Gehen Sie dabei sowohl auf die von Ihnen für die Objekte vorgesehenen Reinigungstechniken ein, um die gewünschte Qualität "sauber" zu gewährleisten als auch darauf, wie Sie die Anforderungen (gem. Tätigkeitsverzeichnis in Anlage 1 zu den Leistungsverzeichnissen) berücksichtigen werden, die für die Kinderhäuser bzw. die Verwaltungsgebäude bestehen. (100 Punkte)
- Wie ist der organisatorische Ablauf nach Eingang von Beschwerden aufgrund von Mängeln? Stellen Sie ihr Konzept für das Beschwerdemanagement vor. (100 Punkte)
- In welcher Form und Häufigkeit werden Eigenkontrollen durchgeführt? Kommt eine digitale Lösung zur elektronischen Qualitätssicherung zum Einsatz oder wird mit einem Raumbuch und Checklisten gearbeitet? (100 Punkte)
- Stellen Sie den geplanten Personaleinsatz (Objektleitung, operatives Personal, etc.) unter Angabe der Anzahl, der Qualifikation, der Berufserfahrung und Weiterbildung /Schulung der Mitarbeiter dar. (100 Punkte)

Die Erläuterung ist auf einem gesonderten Beiblatt als Anlage dem Angebot beizufügen. Die Erläuterungen und das vorgelegte Konzept werden Vertragsbestandteil.

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Mit dem Angebot einzureichen ist: -Qualitätssicherungskonzept (nur für Los 1)

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung, dass in den letzten drei Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden. Auf gesondertes

Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Benennung von mind. drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben:

Ansprechpartner, Art der ausgeführten Leistung, Auftragssumme und Ausführungszeitraum. -

Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: - Angabe der Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten und Nennung der für die Leitung vorgesehenen Personen. -Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Kritérium: Podiel subdodávok

Popis výberového kritéria: Soweit erforderlich, durch Abgabe des Formulars „VHB 235 Verzeichnis der Leistungen /Kapazitäten anderer Unternehmen" nebst Anlage. Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: -Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: -Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen.

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist ist einzureichen: -Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung über die Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes, sofern eine Eintragung für die Ausführung der Leistung erforderlich ist. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Die entsprechende Bescheinigung über die Eintragung in das Berufsregister -Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Qualitätssicherungskonzept

Opis: Qualitätssicherungskonzept

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 40

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 60

**5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: [https://vergabe.vmstart.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19f40979f7a-56440dec3d893e23](https://vergabe.vmstart.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f40979f7a-56440dec3d893e23)

**5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.auftragsboerse.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 11/08/2026 10:45:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 50 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: siehe gesetzliche Grundlagen und Vergabeunterlagen Alle auf gesondertes Verlangen einzureichende Erklärungen und Nachweise werden mit einer angemessenen Frist angefordert. Werden die Erklärungen und Nachweise nicht innerhalb dieser gesetzten Frist vorgelegt, wird das Angebot ausgeschlossen.

**Informácie o verejnom otvorení ponúk:**

Dátum otvorenia: 11/08/2026 10:45:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Mit dem Angebot sind einzureichen: - Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine - Verpflichtungserklärung zum Arbeitnehmer Entsendegesetz BW - Nachweis Ortsbesichtigung (Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Ortsbesichtigungen nur bis spätestens 3 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist möglich sind). Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: Für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft - Verpflichtungserklärung zum Arbeitnehmer Entsendegesetz BW für andere Unternehmen - Kalkulationen der Stundenverrechnungssätze ggf. die der Nachunternehmer

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: nie

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Baden-Württemberg beim

Regierungspräsidium Karlsruhe

Informácie o lehotách na preskúmanie: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Erkennen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Mannheim Fachbereich 25 - Bau- und Immobilienmanagement

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Stadt Mannheim Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

**5.1. Časť: LOT-0002**

Názov: Glasreinigung

Opis: GR Los 2: 1 mal jährliche Glasreinigung für alle Objekte im Bündel mit einer Fläche von ca. 1.000 m² Es ist zu beachten, dass Ortsbesichtigungen nur bis spätestens 3 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist möglich sind.

Interný identifikátor: LOT-0002

**5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911300 Umývanie okien

**Možnosti:**

Popis možností: Zusätzliche Angabe: Für den Fall, dass der bezuschlagte Bieter vor vollständiger Leistungserbringung wegen Kündigung, Insolvenz oder aus einem anderen Grund, der nicht vom Auftraggeber zu vertreten ist, ausgewechselt werden muss, behält sich der Auftraggeber vor, den übrigen Bietern, die ein wertungsfähiges Angebot in dem dem Auftrag vorangegangenen Vergabeverfahren abgegeben hatten, in der Reihenfolge der Wertungsergebnisse unter Zugrundelegung der damaligen Angebote den Auftrag anzutragen, sofern damit der Gesamtcharakter des Auftrags unverändert bleibt.

**5.1.2. Miesto plnenia**

Mesto: Mannheim

PSČ: 68199

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Krajina: Nemecko

**5.1.3. Predpokladané trvanie**

Dátum začatia: 01/10/2026

Dátum konca trvania: 30/09/2030

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

Toto je opakujúce sa verejné obstarávanie

Opis: Regelmäßig wiederkehrende Leistung zur Objektreinigung

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Folgende Einzelfristen sind

Vertragsfristen: 01.10.2026 bis 30.09.2030 Abweichende Ausführungszeit von Bibliothek

/Jugendtreff Neckarau vom 01.06.2027 bis 30.09.2030, Bürgerservice Neckarau vom

01.09.2029 bis 30.09.2030 und Verwaltungsgebäude Salzachstraße vom 01.04.2029 bis

30.09.2030. Hinweis: Bitte beachten Sie, dass für die elektronische Angebotsabgabe die

kostenfreie Bietersoftware AI Bietercockpit erforderlich ist. Die Nutzungsbedingungen und

technischen Voraussetzungen sind abrufbar unter [www.auftragsboerse.de](http://www.auftragsboerse.de). Bei der Installation

hilft Ihnen der Bietersupport (Telefon: 0711/ 66601-476 oder per E-Mail:

[bietermrn@staatsanzeiger.de](mailto:bietermrn@staatsanzeiger.de)). Bitte berücksichtigen Sie bei Ihrer Angebotsabgabe ebenso,

dass aufgrund einer ggf. großen Datenmenge eine vollständige Übertragung Ihres Angebots

längere Zeit in Anspruch nimmt! Bitte kalkulieren Sie daher ausreichend Zeit für das

Hochladen des Angebots auf der Vergabepattform und/oder die Schaffung der technischen

Voraussetzungen ein.

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Mit dem Angebot einzureichen ist: -Qualitätssicherungskonzept (nur für Los 1)

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD

(Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung, dass in

den letzten drei Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden. Auf gesondertes

Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Benennung von

mind. drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben:

Ansprechpartner, Art der ausgeführten Leistung, Auftragssumme und Ausführungszeitraum. -

Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen)

für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD

(Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung, dass die

für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Auf

gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -

Angabe der Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten und

Nennung der für die Leitung vorgesehenen Personen. -Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD

(Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Kritérium: Podiel subdodávok

Popis výberového kritéria: Soweit erforderlich, durch Abgabe des Formulars „VHB 235 Verzeichnis der Leistungen /Kapazitäten anderer Unternehmen" nebst Anlage. Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: -Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: -Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen.

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist ist einzureichen: -Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung über die Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes, sofern eine Eintragung für die Ausführung der Leistung erforderlich ist. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Die entsprechende Bescheinigung über die Eintragung in das Berufsregister -Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: [https://vergabe.vmstart.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19f40979f7a-56440dec3d893e23](https://vergabe.vmstart.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f40979f7a-56440dec3d893e23)

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.auftragsboerse.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 11/08/2026 10:45:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 50 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: siehe gesetzliche Grundlagen und Vergabeunterlagen Alle auf gesondertes Verlangen einzureichende Erklärungen und Nachweise werden mit einer angemessenen Frist angefordert. Werden die Erklärungen und Nachweise nicht innerhalb dieser gesetzten Frist vorgelegt, wird das Angebot ausgeschlossen.

**Informácie o verejnom otváraní ponúk:**

Dátum otvorenia: 11/08/2026 10:45:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Mit dem Angebot sind einzureichen: - Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine - Verpflichtungserklärung zum Arbeitnehmer Entsendegesetz BW - Nachweis Ortsbesichtigung (Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Ortsbesichtigungen nur bis spätestens 3 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist möglich sind). Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: Für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft - Verpflichtungserklärung zum Arbeitnehmer Entsendegesetz BW für andere Unternehmen - Kalkulationen der Stundenverrechnungssätze ggf. die der Nachunternehmer

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: nie

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Informácie o lehotách na preskúmanie: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Erkennen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein

Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Mannheim Fachbereich 25 - Bau- und Immobilienmanagement

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Stadt Mannheim Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

### 5.1. Časť: LOT-0003

Názov: Außenreinigung

Opis: AR Los 3: Außenreinigung für 4 Objekte im Bündel mit einer Bodenfläche von ca. 900 m², die 1 mal die Woche zu reinigen ist. Es ist zu beachten, dass Ortsbesichtigungen nur bis spätestens 3 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist möglich sind.

Interný identifikátor: LOT-0003

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911200 Čistenie (upratovanie) budov

##### **Možnosti:**

Popis možností: Zusätzliche Angabe: Für den Fall, dass der bezuschlagte Bieter vor vollständiger Leistungserbringung wegen Kündigung, Insolvenz oder aus einem anderen Grund, der nicht vom Auftraggeber zu vertreten ist, ausgewechselt werden muss, behält sich der Auftraggeber vor, den übrigen Bietern, die ein wertungsfähiges Angebot in dem dem Auftrag vorangegangenen Vergabeverfahren abgegeben hatten, in der Reihenfolge der Wertungsergebnisse unter Zugrundelegung der damaligen Angebote den Auftrag anzutragen, sofern damit der Gesamtcharakter des Auftrags unverändert bleibt.

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Mannheim

PSČ: 68199

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Krajina: Nemecko

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/10/2026

Dátum konca trvania: 30/09/2030

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

Toto je opakujúce sa verejné obstarávanie

Opis: Regelmäßig wiederkehrende Leistung zur Objektreinigung

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Folgende Einzelfristen sind

Vertragsfristen: 01.10.2026 bis 30.09.2030 Abweichende Ausführungszeit von Bibliothek

/Jugendtreff Neckarau vom 01.06.2027 bis 30.09.2030, Bürgerservice Neckarau vom

01.09.2029 bis 30.09.2030. Hinweis: Bitte beachten Sie, dass für die elektronische

Angebotsabgabe die kostenfreie Bietersoftware AI Bietercockpit erforderlich ist. Die

Nutzungsbedingungen und technischen Voraussetzungen sind abrufbar unter [www.auftragsboerse.de](http://www.auftragsboerse.de). Bei der Installation hilft Ihnen der Bietersupport (Telefon: 0711/ 66601-476 oder per E-Mail: [bietermrn@staatsanzeiger.de](mailto:bietermrn@staatsanzeiger.de)). Bitte berücksichtigen Sie bei Ihrer Angebotsabgabe ebenso, dass aufgrund einer ggf. großen Datenmenge eine vollständige Übertragung Ihres Angebots längere Zeit in Anspruch nimmt! Bitte kalkulieren Sie daher ausreichend Zeit für das Hochladen des Angebots auf der Vergabepattform und/oder die Schaffung der technischen Voraussetzungen ein.

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Mit dem Angebot einzureichen ist: -Qualitätssicherungskonzept (nur für Los 1)

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung, dass in den letzten drei Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Benennung von mind. drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben: Ansprechpartner, Art der ausgeführten Leistung, Auftragssumme und Ausführungszeitraum. - Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: - Angabe der Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten und Nennung der für die Leitung vorgesehenen Personen. -Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Kritérium: Podiel subdodávok

Popis výberového kritéria: Soweit erforderlich, durch Abgabe des Formulars „VHB 235 Verzeichnis der Leistungen /Kapazitäten anderer Unternehmen" nebst Anlage. Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: -Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: -Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen.

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist ist einzureichen: -Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. -Eigenerklärung über die Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes, sofern eine Eintragung für die Ausführung der Leistung erforderlich ist. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Die entsprechende Bescheinigung über die Eintragung in das Berufsregister -Die geforderte Erklärung (VHB 124\_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Preis

Katégória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: [https://vergabe.vstart.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19f40979f7a-56440dec3d893e23](https://vergabe.vstart.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f40979f7a-56440dec3d893e23)

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.auftragsboerse.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 11/08/2026 10:45:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 50 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: siehe gesetzliche Grundlagen und Vergabeunterlagen Alle auf gesondertes Verlangen einzureichende Erklärungen und Nachweise werden mit einer angemessenen Frist angefordert. Werden die Erklärungen und Nachweise nicht innerhalb dieser gesetzten Frist vorgelegt, wird das Angebot ausgeschlossen.

**Informácie o verejnom otvorení ponúk:**

Dátum otvorenia: 11/08/2026 10:45:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Mit dem Angebot sind einzureichen: - Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine - Verpflichtungserklärung zum Arbeitnehmer Entsendegesetz BW - Nachweis Ortsbesichtigung (Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Ortsbesichtigungen nur bis spätestens 3 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist möglich sind). Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: Für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft - Verpflichtungserklärung zum Arbeitnehmer Entsendegesetz BW für andere Unternehmen - Kalkulationen der Stundenverrechnungssätze ggf. die der Nachunternehmer

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: nie

**5.1.15. Techniky****Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Informácie o lehotách na preskúmanie: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Erkennen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Mannheim Fachbereich 25 - Bau- und Immobilienmanagement

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Stadt Mannheim Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

---

**8. Organizácie****8.1. ORG-7001**

Úradný názov: Stadt Mannheim Fachbereich 25 - Bau- und Immobilienmanagement

Registračné číslo: 08222000-A5995-97

Poštová adresa: Glücksteinallee 11

Mesto: Mannheim

PSČ: 68163

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Servicestelle Ausschreibungsverfahren

E-mail: [60.ausschreibung@mannheim.de](mailto:60.ausschreibung@mannheim.de)

Telefón: +496212935389

Fax: +49621293470963

Internetová adresa: <https://www.mannheim.de>

Profil kupujúceho: <https://www.auftragsboerse.de>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

**8.1. ORG-7004**

Úradný názov: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Registračné číslo: 08-A9866-40

Poštová adresa: Kapellenstr. 17

Mesto: Karlsruhe

PSČ: 76131

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

Telefón: +4907219260-8730

Fax: +49 7219263985

Internetová adresa: <https://www.rp.baden-wuerttemberg.de>

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

**8.1. ORG-7005**

Úradný názov: Stadt Mannheim Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

Registračné číslo: 08222000-A5995-97

Poštová adresa: Glücksteinallee 11

Mesto: Mannheim

PSČ: 68163

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Krajina: Nemecko

E-mail: [60.ausschreibung@mannheim.de](mailto:60.ausschreibung@mannheim.de)

Telefón: +496212935389

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

**8.1. ORG-7006**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

## 10. Zmena

---

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

5b3036b5-3315-4b26-b6e7-12ab76e7a07a-01

Hlavný dôvod zmeny

:

Oprava chyby kupujúceho

Opis

:

Erforderliche Änderung bei der Punktevergabe für das Zuschlagskriterium

### 10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: LOT-0001

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 332e8c57-e0c5-4518-9ff4-5ca01a93faed - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 15/07/2026 11:24:33 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,  
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 492803-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 135/2026

Dátum uverejnenia: 16/07/2026